

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Band: 73 (1960)

Artikel: L' acziun pel teater rumantsch
Autor: Murk, Tista
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-225032>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'acziun pel teater rumantsch

Il teater ais ün factur importantischem per mantgnair e promover lingua e cultura. Perquai dà la LR speciala atenziun a quista chüra da la cultura da noss cumüns.

Daspö decennis s' interessa eir la Società svizra per il teater popular per nos teater rumantsch, ed hoz exista üna stretta collavuraziun tanter LR e quella instituziun svizra. La Società svizra tschercha da 'ns procurar bunas traducziuns our da la litteratura drammatica svizra, mantegna in Grischun ün consultader da teater ed organisescha cuors da teater; la LR stessa promova ouvras originals, rapreschantaziuns e cuors e s' interessa insomma per tuot las dumandas praticas dal teater. La lavur da la LR per il teater nu vain fatta be a l' improvista, mobain tenor ün plan da lavur sistematic. Uschè sperescha ella da cuntendscher ün effet düraivel da tuot seis sforzs in quist sectur.

La lavur concreta prestada dal mais marz 1959 fin marz 1960 consista in la consultaziun da 29 societats chi han tscherchè agüd in la tscherna d' ün bun toc. Nus las avain miss a disposiziun in tuot 130 tocs da tscherna. Da las 29 societats ha ün terz clet oura ün toc cussglià, ün resultat magari cuschidraivel, schi 's pensa cha 'l consultader nun indrescha adüna che tocs chi vegnan tschernüts e schi 's pensa cha nossa producziun drammatica ais fich s-charsa e fingià pulit cuntschainta dapertuot e schi 's tegna quint dal fat cha nus cussgliain be buns tocs chi nu garantischan adüna ün success eir per la chascha! Sperapro avain nus gnü occasiun da cussgliar eir cun regard a novas igluminaziuns da palcs, da güdar cun cus-sagls per redschias e scenerias e da salvar ün referat sur da la muntada dal teater per la cultura da noss cumüns.

Nus stuvain accentuar il bsögn urgiaintischem da novs tocs teater e vuessan profitar da la chaschun per animar a noss autuors dramatics dad intensiviar lur lavur in quist sen. In Engiadina avain nus gnü in quist an da rapport duos premieras ed in Surselva üna. Ma nus avessan dabsögn d' almain trais tocs novs per idiom, pel Grischun central sperapro amo almain 1—2 l' an. Tschert, i daschess eir esser bunas traducziuns. Ma propi be bunas. Tradüer ün nosch toc fess daplü dan co nüz.

La LR ha in mincha cas l' intenziun da promover il teater quant sco pussibel e nun ha neir mai refüsà seis agüd a chi chi d' ais gnü pro ella cun giavüschs güstifichats e bain argumentats.

Cuoira, Pasqua 1960.

L' incumbenzà per il teater:
Tista Murk.